



**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

**PRÉSENTS :**

**Commissaires**

Edward Keyes, président  
Douglas Jones, vice-président  
Michael Costello, secrétaire  
Greg Norton  
Joanna Killen  
Maike White  
Katelin Dean  
Tamara Kelly

**Personnel**

Robert Bruce, chef  
Tony Hayes, chef adjoint  
Tanya LeBlanc, inspectrice  
Doug Evans, conseiller juridique  
Craig Lavigne, contrôleur financier adjoint, VSJ  
Lois Gorman, directrice des opérations et des systèmes d'information du CCSP  
Daphne Waye, secrétaire de séance

**Médias**

Michael Landry, Brunswick News  
Timothy Herd, CHSJ / Wave News

**1. Ouverture de la séance**

Le président ouvre la séance publique et souhaite la bienvenue à tous les participants. Le président Keyes a mentionné que la cérémonie du jour du Souvenir aura lieu au cénotaphe de King's Square, et qu'en raison de la COVID-19 et des restrictions liées aux disjoncteurs pour la zone 2, la cérémonie, comme l'année dernière, sera plus petite que d'habitude; il a aussi remercié le comité du jour du Souvenir pour ses efforts.

**2. Adoption du procès-verbal**

**2.01 Procès-verbal du 12 octobre 2021**

Sur proposition du vice-président Jones  
Appuyé par le commissaire Dean

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

***IL EST ENTENDU que le procès-verbal de la séance publique du 12 octobre 2021 de la commission de police de Saint John est approuvé. (O2111-01)***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**3. Adoption de l'ordre du jour – 9 novembre 2021**

Sur proposition du secrétaire Costello  
Appuyé par le commissaire Killen

***IL EST ENTENDU QUE l'ordre du jour de la réunion du 9 novembre 2021 du Conseil des commissaires de police de Saint John est adopté. (O2111-02)***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**4. Divulgarion des conflits d'intérêts**

**4.01** Aucun membre n'est en conflit d'intérêts avec un point de l'ordre du jour.

**5. Résolutions en bloc**

**5,01** Il n'y a pas de points aux résolutions en bloc.

**6. Délégations et présentations – Tanya LeBlanc, inspectrice, Services de soutien**



**Chief's Advisory Committee**  
**CAC**  
Executive Summary

Inspector, Support Services  
*Tanya LeBlanc*

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

## Responsibilities of CAC

- Provide advice on various SJPF initiatives
- Purposes of clarity, engagement and inclusiveness
- Support and monitor strategy development and action plans
- Strive to be inclusive and provide accessible services
- Ensure effective and appropriate communication
- Identify barriers and opportunities
- Collaborate on practical solutions
- Provide an annual written report

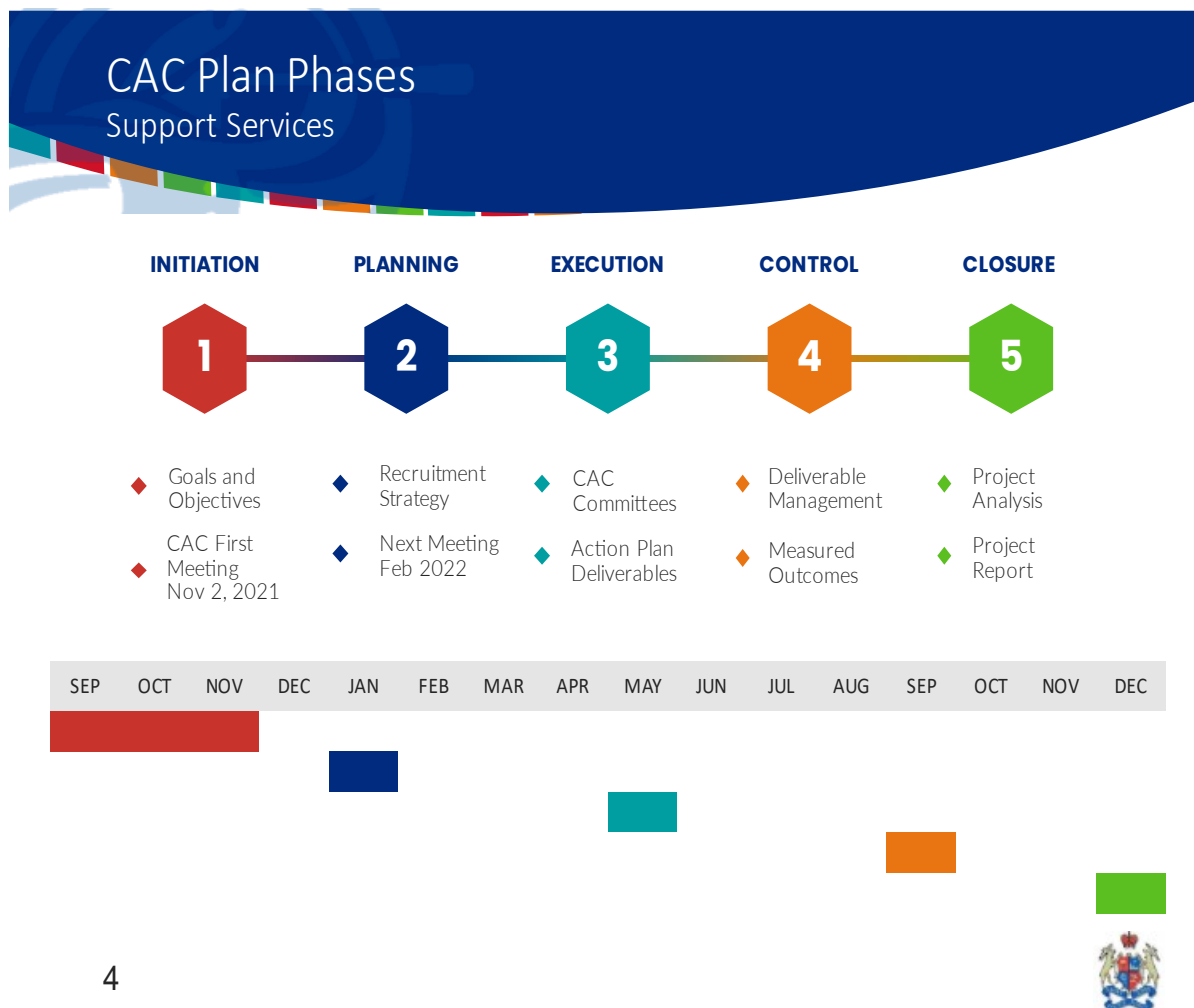
2



## CAC Goals Executive Summary

<b>PURPOSE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engage and Partner with Community Groups to Increase Diversity, Inclusion, Transparency, Accountability, and Transform the Relationship between Community and Police</li> </ul>		
<b>OBJECTIVES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engage Community Groups for Cultural Diversity, Social and Economic, and Business</li> <li>• Understand Issues that Impact the Community through Community Partnerships</li> <li>• Understand the Issues, Challenges and Barriers of Police in the Community</li> <li>• Define a Community Action Plan that Increases Diversity, Transparency and Accountability in the Saint John Police Force</li> <li>• Outcome is a Transformation of the Relationship between Community and Police</li> </ul>		
<b>MILESTONES</b>	<b>STAKEHOLDERS</b>	<b>MEASURES OF SUCCESS</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation and Introduction</li> <li>• Workshop (Engagement)</li> <li>• Community Action Plan</li> <li>• Committees on Action Deliverables</li> <li>• Manage Outcomes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prude Saint John</li> <li>• Muslim Association NB</li> <li>• Learning Exchange</li> <li>• Human Development Co</li> <li>• Envision Saint John</li> <li>• Pride</li> <li>• N.B. Aboriginal Peoples Council</li> <li>• Black Lives Matter</li> <li>• YMCA Great Saint John</li> <li>• Saint John Newcomers</li> <li>• Avenue B</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Improved Community Engagement</li> <li>• Strategy and Measured KPI's</li> <li>• Outcome based Deliverables</li> <li>• Collaborative Management of Issues</li> <li>• Police Officer Engagement</li> <li>• Community Support</li> <li>• Annual Report to the SJBPC</li> </ul>	

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**



L’inspectrice LeBlanc présente au conseil une mise à jour du mandat du Comité consultatif du chef (CCC). Elle déclare que la force policière de Saint John (FPSJ) s’est engagée à faire preuve de transparence et de responsabilité et à travailler en collaboration avec la collectivité. La FPSJ et le CCC détermineront les obstacles, les défis et les occasions qui auront un impact sur les relations communautaires et amélioreront la prestation de services. Cela fournira également au chef de la police des conseils sur les initiatives de la FPSJ, les membres du CCC ayant la possibilité de proposer des initiatives et des stratégies. Le CCC sera la voix de la collectivité qui sera primordiale dans le développement de plans d’action visant à fournir des services de police accessibles et inclusifs.

Le comité a été créé à l’automne 2020 et se compose actuellement de 12 représentants de 11 groupes communautaires et intervenants. Le chef Bruce a déclaré que les renseignements abordés et fournis par le comité à la FPSJ sont essentiels pour créer, maintenir et soutenir une communauté sûre, sécurisée, saine, équitable et respectueuse pour tous ceux qui vivent,

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

travaillent et visitent la ville de Saint John. Il a également mentionné que la transparence, la responsabilité et la diversité sont trois des principaux piliers du comité qui serviront bien la collectivité, et que la FPSJ a toujours compté sur une relation solide avec ses partenaires communautaires, et avec la formation de ce comité, cette relation est élargie et solidifiée pour une meilleure compréhension à l'avenir.

**7. Examen des questions séparées de l'ordre du jour par consentement**

**8. Correspondance générale**

**8.01 Rapport mensuel interne / octobre 2021**

Le chef Bruce a indiqué qu'au cours du mois d'octobre, il y a eu zéro (0) plainte, zéro (0) correspondance élogieuse et un (1) grief.

Sur proposition du commissaire Norton  
Appuyé par le commissaire Dean

***RÉSOLU, que le rapport mensuel interne / octobre 2021 soit reçu et classé.***  
**(O2111-03)**

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**8.02 Résultats financiers non vérifiés de SJBPC au 30 septembre 2021**

Craig Lavigne, gestionnaire principal des finances, a indiqué que les résultats financiers préliminaires de la Commission au 30 septembre 2021 devraient présenter un écart positif de 22 729 \$ (27,38 %). Les dépenses sont inférieures au budget de 25 731 \$ et les salaires et avantages sociaux dépassent le budget par (3 002 \$).

Sur proposition du vice-président Jones  
Appuyé par le secrétaire Costello

***IL EST RÉSOLU QUE les résultats financiers non vérifiés de la commission de police de Saint John, en date du 30 septembre 2021, soient reçus et classés. (O2111-04)***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**8.03 Résultats financiers non vérifiés de la FPSJ au 30 septembre 2021**

Craig Lavigne, gestionnaire principal des finances, a indiqué que les résultats financiers préliminaires de la Force au 30 septembre 2021 devraient présenter un écart positif de 229 271 \$ (1,27 %). Les traitements et salaires sont inférieurs au budget de 276 306 \$ et

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

les dépenses dépassent le budget de (105 763 \$). Dans l'ensemble, les salaires et les avantages sociaux sont inférieurs au budget et peuvent être attribués à des économies en raison des changements de personnel.

Les projections de fin d'année devraient montrer que les traitements et salaires sont inférieurs au budget de 259 363 \$, en raison des départs à la retraite et des postes vacants. Les biens et services devraient dépasser le budget de (184 920 \$), ce qui est principalement attribuable aux coûts supplémentaires de l'infrastructure informatique. On estime que les recettes dépasseront le budget de (18 174 \$) à la fin de l'année.

Sur proposition du commissaire Norton  
Appuyé par le commissaire Kelly

***IL EST RÉSOLU que le conseil des commissaires de police de Saint John reçoive et classe tel que présenté les résultats financiers non vérifiés de la force policière de Saint John au 30 septembre 2021. (O2111-05)***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**8.04 Résultats financiers non vérifiés du Centre des communications de la sécurité publique (CCSP) au 30 septembre 2021**

Craig Lavigne, gestionnaire principal des finances, a indiqué que les résultats financiers préliminaires du CCSP au 30 septembre 2021 devraient être déficitaires de (192 455 \$), soit (-19,78 %).

Les dépenses au 30 septembre 2021 sont supérieures au budget de 21 563 \$ et les salaires et avantages sociaux sont supérieurs au budget de (80 742 \$).

Les projections globales de fin d'année montrent que le Centre dépasse le budget de (226 595 \$). Environ (115 000 \$) du manque à gagner était lié aux estimations de revenus. Le budget était basé sur la fourniture de services à des zones de services supplémentaires; cependant, l'intégration de ces zones ne se fera probablement pas en 2021.

Les estimations de fin d'année pour les dépenses montrent un déficit de (111 657 \$). Les principaux facteurs sont les heures supplémentaires.

Sur proposition du commissaire Killen  
Appuyé par le secrétaire Costello

***IL EST RÉSOLU QUE le conseil des commissaires de police de Saint John reçoive et classe tels que présentés les résultats financiers non vérifiés du Centre des***

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

*communications de la sécurité publique (CCSP) en date du 30 septembre 2021. (O2111-06)*

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**8.05 Force de police de Saint John (FPSJ) et Centre de communication pour la sécurité publique (CCSP) – Budget de fonctionnement 2022**

**CONTEXTE**

L'objectif de ce rapport est de fournir au conseil des commissaires de police de Saint John une vue d'ensemble des budgets d'exploitation 2022 de la force de police de Saint John (FPSJ) et du Centre de communication pour la sécurité publique (CCSP).

Le conseil des commissaires de police de Saint John a reçu une lettre du directeur municipal de Saint John datée du 23 février 2021, l'informant de la façon dont l'enveloppe de financement du budget de fonctionnement de 2022 serait calculée. Le calcul du budget serait basé sur les principes suivants.

1. Les budgets des salaires et des avantages sociaux seront augmentés par le taux d'indexation des salaires approuvé par le conseil conformément à la politique d'indexation des salaires.
2. Le budget des biens et services sera gelé aux niveaux du budget approuvé pour 2021. Il n'y aura pas d'augmentation pour l'inflation ou les services supplémentaires.
3. La ville ajustera le budget pour les frais associés aux services partagés (soutien financier, ressources humaines, communications et informatique fourni par la Ville).

**RAPPORT**

**Budget de fonctionnement de la force police de Saint John**

Le budget global des dépenses est de 25 843 504 \$, ce qui représente une augmentation de 750 244 \$ par rapport au budget de 2021 (25 093 620 \$).

La majeure partie de l'augmentation concerne les salaires et les avantages sociaux. Le taux d'indexation des salaires de la Ville pour 2022 est calculé

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

à 3,04 %, ce qui se traduit par une augmentation de 650 999 \$. Les cadres et le personnel non syndiqué prendront le pas sur la ville et recevront des augmentations de 0 % en 2022 et passeront aux taux d'indexation des salaires en 2023. Le contrat de la section 486 expire à la fin de l'année 2021 et celui de l'Association des policiers est toujours en cours de négociation.

Bien que le taux d'augmentation des salaires en 2022 soit de 3,04 %, les deux dernières années étaient de 1,58 % (2021) et de 1,36 % (2020). Ces calculs sont importants lorsqu'il s'agit d'envisager des accords salariaux potentiels autour de la convention collective expirée avec l'Association des policiers. Quel que soit le montant de l'accord salarial, le comité des commissaires de police doit rester dans les limites des enveloppes de salaires et d'avantages sociaux qui ont été permises. Il existe un risque d'impact sur les effectifs si les accords salariaux dépassent l'enveloppe d'indexation des salaires.

Les biens et services ont augmenté de 99 243 \$ par rapport aux niveaux de 2021. En consultation avec le directeur financier et le directeur municipal, il a été reconnu que le coût annuel accru de l'infrastructure informatique ne pouvait pas être absorbé par le budget existant et que ce poste ne serait pas soumis au gel.

D'autres postes ont été augmentés en raison du coût réel en 2021, notamment les services juridiques, les autres services achetés et l'assurance des véhicules. Toutefois, l'impact d'une augmentation de 0 % a exercé une pression sur le budget pour des postes tels que le carburant pour la flotte de véhicules et la formation. Il n'y a pas eu de domaines supplémentaires au sein des biens et services pour réaffecter des fonds au carburant de la flotte ou à la formation qui risquent de rester dans les enveloppes budgétaires.

Du côté des recettes du budget, il y a eu une diminution de 270 000 \$ en raison de la décision provinciale concernant le changement de l'équipe mobile intégrée d'intervention en situation de crise. Les recettes prévues pour 2022 seront de 520 000 \$.

**Pressions budgétaires futures**

Plusieurs pressions budgétaires devront être prises en compte pour le budget 2023 et au-delà. La force de police cherche à mettre à jour son système de gestion des dossiers, vieux de plus de 20 ans. Le système



**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

actuel a largement dépassé son cycle de vie, il est confronté à des risques de sécurité et doit être mis à niveau pour aller de l'avant avec les initiatives provinciales, telles que la production électronique de billets de contravention et les divulgations électroniques. Le coût annuel estimé pour ces deux éléments est de 220 000 \$ par an.

Les caméras corporelles représentent un domaine qui nécessitera 150 000 \$ de plus pour le déploiement et le maintien du niveau de soutien nécessaire pour cette initiative. Ce programme nécessite au moins un membre civil à temps plein pour gérer la quantité de données, la technologie, et assurer le respect des exigences énoncées dans la politique. Ce programme ne consiste pas à attacher des caméras aux membres, il y aura une quantité incroyable de données qui devront être suivies et stockées; la sécurité devra être assurée avant tout.

La force de police a travaillé à la mise en œuvre d'un système de rapport en ligne. Ce système a été présenté au conseil récemment et permettra d'améliorer l'efficacité de la force de police et de créer un meilleur niveau de service pour les citoyens. Les initiatives auront un coût annuel et nécessiteront un financement supplémentaire pour les soutenir.

Une autre pression à laquelle la force est confrontée est de savoir si des fonds sont disponibles pour des projets spéciaux. Un projet spécial entrepris en 2021 a permis de porter des accusations dans une affaire de meurtre non résolue. Le projet a eu un coût important d'environ 70 000 \$ en salaires, avantages sociaux et biens et services. Les pressions budgétaires ne peuvent pas avoir une influence sur ces types de projets.

**Centre de communication pour la sécurité publique (CCSP)**

Le budget du personnel restera relativement identique à celui de l'année précédente, avec une augmentation des salaires et des avantages sociaux pour correspondre aux postes réels budgétisés. La dotation en personnel reste un défi pour le centre et la direction continuera à mettre l'accent sur le recrutement et le maintien des niveaux de personnel.

Du côté des dépenses, la seule augmentation importante concerne le coût annuel du nouveau système de RAO du centre. Le gouvernement provincial apporte un financement important (427 000 \$) pour le remplacement du système de RAO. Le coût annuel augmentera de 103 000 \$ pour le nouveau système de RAO. En consultation avec le

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

directeur financier, le directeur des systèmes d'information et le directeur municipal, cet article n'est pas soumis au gel de 0 % pour les biens et services.

## **Conclusion**

La force de police de Saint John a toujours été un bon citoyen corporatif et a géré son budget en conséquence pour offrir la meilleure valeur aux contribuables. Cependant, la force de police et la Ville sont entrées dans une nouvelle ère en ce qui concerne la cybersécurité. Les investissements qui sont faits dans le système de gestion des dossiers et le système de RAO qui, en fin de compte, exerceront des pressions sur le budget de fonctionnement et nécessiteront un soutien pour que la ville puisse aller de l'avant avec ces initiatives.

La force de police continuera à gérer avec diligence le budget de fonctionnement, mais un gel complet des biens et des services ne peut avoir d'incidence sur la capacité de la force de police à fournir des services. Il y a très peu de contrôle sur la hausse des prix du carburant, l'augmentation des taux d'assurance, les frais juridiques, les véhicules, et ces types de dépenses seront probablement sous pression en 2022.

Sur proposition du commissaire Norton  
Appuyé par le vice-président Jones

***IL EST RÉSOLU que le conseil des commissaires de police de Saint John accepte et approuve le budget de fonctionnement de la force de police de Saint John (FPSJ) – 2022 tel que présenté et transmette le rapport et les documents budgétaires à la prochaine réunion du comité des finances. (O2111-07)***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

Sur proposition du commissaire Norton  
Appuyé par le commissaire Kelly

***IL EST RÉSOLU que le conseil des commissaires de police de Saint John accepte et approuve le budget de fonctionnement du Centre de communication pour la sécurité publique (CCSP) – 2022 tel que présenté et transmette le rapport et les documents budgétaires à la prochaine réunion du comité des finances. (O2111-08)***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

**CONSEIL DES COMMISSAIRES DE POLICE DE SAINT JOHN**  
**SÉANCE OUVERTE – PROCÈS-VERBAL**  
**9 NOVEMBRE 2021 – 17 H**  
**L'ASSEMBLÉE SE DÉROULE PAR PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

À ce moment, les médias ont été invités à poser des questions au conseil d'administration.

**9. Levée de la séance**

Sur proposition du commissaire Kelly

Appuyé par le secrétaire Costello

***IL EST RÉSOLU que la séance publique de la commission de police de Saint John du 9 novembre 2021 soit levée à 17 h 49.***

La question étant mise aux voix, la motion est adoptée.

Président Edward W. Keyes, Q.C.  
Douglas Jones

Vice-président